



NEWSLETTER JUNI 26

Liebe Schulgemeinde,

mit dem neuen Organisationsrahmen stellen wir die Sekundarschule Am Biegerpark für die kommenden Jahre klarer und zukunftsfester auf. Ziel ist ein Schultag, der für Schülerinnen und Schüler, Eltern und Lehrkräfte verlässlicher, verständlicher und pädagogisch wirksamer wird.

Im Mittelpunkt stehen drei Chancen: mehr Fachlichkeit, mehr persönliche Begleitung und mehr gezielte Förderung. Deutsch, Mathematik und Englisch bleiben starke Kernbereiche. Gleichzeitig schaffen wir klarere Strukturen für Lernzeiten, Projekte, Förderung, Beratung und Arbeitsgemeinschaften. Schülerinnen und Schüler sollen besser wissen, wann was passiert, wer sie begleitet und welche nächsten Lernschritte anstehen.

Anne Frank Ausstellung im Bunker

Die Anne Frank Ausstellung im Bunker am Knevelshof ist ein voller Erfolg und wurde der Öffentlichkeit präsentiert. Mitglieder des Landtags und Bürgermeisterinnen der Stadt Duisburg gehörten zu den Gästen.

Neuer KI Beauftragter

Herr Verdult wird künftig das Thema Künstliche Intelligenz an der Schule koordinieren. Ebenso werden Herr Beckmann (Gesundheit) und Frau Appau (Ganztag) neue Themenbereiche betreuen.

SAB bei Schulministerin

Eine Delegation der Schule wurde von Frau Schulministerin Feller zum Thema KI zu einem Gespräch eingeladen.



Sekundarschule Am Biegerpark

26 Haziran

26 HAZIRAN TARİHLİ DUYURU

Sevgili okul ailesi,

Yeni organizasyonel çerçeve ile Am Biegerpark ortaokulunu önümüzdeki yıllar için daha belirgin ve sürdürülebilir bir şekilde konumlandırıyoruz.

Amacımız, öğrenciler, veliler ve öğretmenler için daha güvenilir, anlaşılır ve pedagojik açıdan daha etkili bir okul günü sunmaktır.

Odak noktası üç ana fırsat etrafında şekilleniyor: artan uzmanlık, daha kişisel destek ve daha hedefli zenginleştirme. Almanca, matematik ve İngilizce, güçlü temel dersler olarak kalmaya devam edecek. Ayrıca, öğrenme zamanı, projeler, zenginleştirme, rehberlik ve ders dışı etkinlikler için daha net yapılar oluşturuyoruz. Öğrencilerin, olayların ne zaman gerçekleşeceğini, kimin onlara destek olacağını ve bir sonraki öğrenme adımlarının ne olacağını daha iyi anlaması gerekiyor.

Sığınaktaki Anne Frank Sergisi

Knevelshof'taki sığınakta gerçekleştirilen Anne Frank sergisi büyük bir başarıya imza attı ve halka kapılarını açtı. Sergiye eyalet parlamentosu üyeleri ve Duisburg belediye başkanı da katılanlar arasındaydı.

Yeni Yapay Zeka Yöneticisi

Bay Verdult, gelecekte okulda yapay zeka konusunun koordinatörlüğünü üstlenecek. Aynı şekilde, Bay Beckmann (sağlık) ve Bayan Appau (tam gün programı) yeni ders alanlarından sorumlu olacaklar.

SAB, Eğitim Bakanlığı'nda

Okuldan bir grup, Milli Eğitim Bakanı Bayan Feller tarafından yapay zeka ile ilgili bir toplantıya davet edildi.

معرض آن فرانك في
الملجأ

النشرة الإخبارية، 26 يونيو

أحبائي في مجتمع المدرسة،

بفضل الإطار التنظيمي الجديد، نُعزِّز مكانة مدرسة أم بيغربارك الثانوية بشكل أوضح وأكثر استدامةً للسنوات القادمة. الهدف هو تقديم يوم دراسي أكثر موثوقيةً ووضوحاً وفعاليةً تربوياً للطلاب وأولياء الأمور والمعلمين.

ينصب التركيز على ثلاث فرص رئيسية: تعزيز الخبرة، وتقديم دعم شخصي أكبر، وإثراء التعليم بشكل أكثر استهدافاً. ستظل اللغة الألمانية والرياضيات والإنجليزية مواد أساسية قوية. في الوقت نفسه، نعمل على وضع هياكل أكثر وضوحاً لوقت التعلم، والمشاريع، والأنشطة الإثرائية، والإرشاد، والأنشطة اللامنهجية. يجب أن يكون لدى الطلاب فهم أفضل لمواعيد الأنشطة، ومن سيقدم لهم الدعم، وما هي خطواتهم التعليمية التالية.

حقق معرض آن فرانك في ملجأ كنيفيلشوف نجاحاً كبيراً، وقد تم تقديمه للجمهور. وكان من بين الضيوف أعضاء من برلمان الولاية وعمدة دويسبورغ.

مسؤول حديث في عالم الذكاء الاصطناعي

سيتولى السيد فيردولت تنسيق موضوع الذكاء الاصطناعي في المدرسة في المستقبل. وبالمثل، سيكون السيد بيكمان (الصحة) والسيدة أباو (البرنامج اليومي) مسؤولين عن مجالات دراسية جديدة.

مجلس الطلاب في
وزارة التعليم والثربية

وجهت وزيرة التعليم، السيدة فيلر، دعوة لوفد من المدرسة للانضمام إلى نقاش حول موضوع الذكاء الاصطناعي.



Sekundarschule Am Biegerpark

БЮЛЕТИН 26 ЮНИ

Уважаема училищна общност,

С новата организационна рамка ние позиционираме средното училище „Ам Бигерпарк“ по-ясно и устойчиво за следващите години. Целта е учебен ден, който е по-надежден, разбираем и педагогически ефективен за ученици, родители и учители.

Фокусът е върху три ключови възможности: повишена експертиза, по-персонализирана подкрепа и по-целенасочено обогатяване. Немският език, математиката и английският език ще останат силни основни предмети.

Същевременно създаваме по-ясни структури за учебно време, проекти, обогатяване, консултиране и извънкласни дейности. Учениците трябва да имат по-добро разбиране за това кога се случват нещата, кой ще ги подкрепя и какви ще бъдат следващите им стъпки в обучението.

Изложба на Ане Франк в бункера

Изложбата на Ане Франк в бункера в Кневелсхоф пожъна огромен успех и беше представена на обществеността. Сред гостите бяха членове на провинциалния парламент и кметът на Дуйсбург.

Нов служител по изкуствен интелект

Г-н Вердулт ще координира темата за изкуствения интелект в училището в бъдеще. По същия начин г-н Бекман (здравеопазване) и г-жа Апау (целодневна програма) ще отговарят за новите предметни области.

SAB към министъра на образованието

Делегация от училището беше



Sekundarschule Am Biegerpark

BULETINI 26 QERSHOR

I dashur komunitet shkollor,

Me kuadrin e ri organizativ, ne po e pozicionojmë shkollën e mesme Am Biegerpark në mënyrë më të qartë dhe të qëndrueshme për vitet e ardhshme. Qëllimi është një ditë shkollore më e besueshme, e kuptueshme dhe pedagogjiksht efektive për nxënësit, prindërit dhe mësuesit.

Fokusi është në tre mundësi kryesore: ekspertizë më e madhe, mbështetje më e personalizuar dhe pasurim më i synuar. Gjermanishtja, matematika dhe anglishtja do të mbeten lëndë kryesore të forta. Në të njëjtën kohë, ne po krijojmë struktura më të qarta për kohën e të nxënës, projektet, pasurimin, këshillimin dhe aktivitetet jashtëshkollore. Nxënësit duhet të kenë një kuptim më të mirë se kur ndodhin gjërat, kush do t'i mbështesë ata dhe cilët do të jenë hapat e tyre të ardhshëm të të nxënës.

26 qershor

Ekspozita e Anne Frank në Bunker

Ekspozita e Anne Frank në bunkerin në Knevelshof ka qenë një sukses i jashtëzakonshëm dhe i është prezantuar publikut. Midis të ftuarve ishin anëtarë të parlamentit të shtetit dhe kryetari i bashkisë së Duisburgut.

Oficeri i ri i inteligjencës artificiale

Z. Verdult do të koordinojë temën e inteligjencës artificiale në shkollë në të ardhmen. Po kështu, z. Beckmann (shëndetësi) dhe znj. Appau (program gjithëditor) do të jenë përgjegjës për fushat e reja lëndore.

SAB në Ministrinë e Arsimit

Një delegacion nga shkolla u ftua nga Ministria e Arsimit

ein weiterer Schwerpunkt wird Künstliche Intelligenz sein. Wir verstehen KI nicht als kurzfristigen Trend, sondern als festen Bestandteil von Bildung, Arbeitswelt und Gesellschaft. Deshalb arbeiten unsere Fachkonferenzen derzeit daran, **Lernen mit KI, Lernen ohne KI und Lernen über KI** systematisch in die schulinternen Lehrpläne einzuarbeiten.

Das bedeutet konkret: Schülerinnen und Schüler sollen lernen, KI sinnvoll, kritisch und verantwortungsvoll zu nutzen. Sie sollen aber auch Aufgaben bewältigen können, bei denen eigene Leistung, Fachwissen, Denken, Schreiben, Rechnen und Urteilen ohne KI im Vordergrund stehen. Ebenso wichtig ist das Wissen über KI: Wie funktioniert sie? Wo hilft sie? Wo liegen Grenzen, Risiken und ethische Fragen?

Damit verbinden wir Digitalisierung mit pädagogischer Klarheit. KI soll Lernen unterstützen, nicht ersetzen. Sie soll individuelle Förderung verbessern, Lehrkräfte entlasten und neue Zugänge zu Wissen ermöglichen. Gleichzeitig bleibt klar: Beziehung, Verantwortung, Übung, Anstrengung und fachliches Können bleiben unverzichtbar.

Bir diđer önemli odak noktamız yapay zekâ olacak. Yapay zekâyı kısa vadeli bir trend olarak deęil, eęitimin, iř yerinin ve toplumun vazgeçilmez bir parçası olarak görüyoruz. Bu nedenle, uzmanlık konferanslarımız řu anda ****yapay zekâ ile öğrenme, yapay zekâ olmadan öğrenme ve yapay zekâ hakkında öğrenme**** konularını okul müfredatına düzenli bir şekilde entegre etmeye odaklanmaktadır.

Özellikle bu, öğrencilerin yapay zekayı anlamlı, eleştirel ve sorumlu bir şekilde kullanmayı öğrenmeleri gerektięi anlamına geliyor. Ayrıca, yapay zeka yardımı olmadan kendi performanslarını, konu bilgilerini, düşünme, yazma, hesaplama ve yargılama yeteneklerini gerektiren görevleri yerine getirebilmelidirler. Yapay zeka hakkında bilgi sahibi olmak da aynı derecede önemlidir: Nasıl çalışır? Nerelerde faydalıdır? Sınırlamaları, riskleri ve etik soruları neler?

Bu şekilde dijitalleşmeyi pedagojik bir açıklıkla bir araya getiriyoruz. Yapay zeka, öğrenmeyi desteklemeli, onun yerini almamalıdır. Bireysel desteęi geliřtirmeli, öğretmenlerin yükünü hafifletmeli ve bilgiye yeni erişim yolları sunmalıdır. Aynı zamanda řunu da unutmamalıyız: ilişkiler, sorumluluk, uygulama, çaba ve uzmanlık her zaman vazgeçilmez kalacaktır.

سيكون الذكاء الاصطناعي محوراً رئيسياً آخر. نحن لا نعتبر الذكاء الاصطناعي مجرد موضة عابرة، بل نراه جزءاً أساسياً من التعليم، ومكان العمل، والمجتمع. لذلك، تعمل مؤتمراتنا المتخصصة حالياً على دمج **التعلم باستخدام الذكاء الاصطناعي، والتعلم بدونه، والتعلم عن الذكاء الاصطناعي** بشكل منظم في المناهج الدراسية.

يعني هذا بالضبط أن يتعلم الطلاب كيفية استخدام الذكاء الاصطناعي بشكل هادف ونقدي ومسؤول. كما يجب أن يكونوا قادرين على إنجاز المهام التي تتطلب منهم أداءً شخصياً ومعرفةً بالموضوع وتفكيراً وكتابةً وحساباً وحكماً دون الاعتماد على الذكاء الاصطناعي. ومن المهم أيضاً فهم الذكاء الاصطناعي نفسه: كيف يعمل؟ أين يمكن أن يفيد؟ ما هي حدوده ومخاطره وقضاياها الأخلاقية؟

بهذه الطريقة، ندمج بين الرقمنة والوضوح التعليمي. يجب أن يكون الذكاء الاصطناعي داعماً للتعلم، وليس بديلاً عنه. عليه أن يُعزز الدعم الفردي، ويخفف العبء عن المعلمين، ويفتح أبواب المعرفة بطرق جديدة. وفي الوقت نفسه، يبقى الأمر واضحاً: العلاقات، والمسؤولية، والممارسة، والجهد، والخبرة هي عناصر أساسية لا يمكن الاستغناء عنها.

Друг ключов фокус ще бъде изкуственият интелект. Ние разбираме ИИ не като краткосрочна тенденция, а като неразделна част от образованието, работното място и обществото. Ето защо, нашите специализирани конференции в момента работят върху систематичното интегриране на **учене с ИИ, учене без ИИ и учене за ИИ** в училищните програми.

По-конкретно, това означава, че учениците трябва да се научат да използват ИИ смислено, критично и отговорно. Те също така трябва да могат да се справят със задачи, които изискват собствена производителност, познания по предмета, мислене, писане, смятане и преценка без помощта на ИИ. Също толкова важни са знанията за ИИ: Как работи? Къде е полезен? Какви са неговите ограничения, рискове и етични въпроси?

По този начин ние съчетаваме дигитализацията с педагогическа яснота. Изкуственият интелект трябва да подкрепя обучението, а не да го замества. Той трябва да подобри индивидуалната подкрепа, да облекчи тежестта върху учителите и да даде възможност за нов достъп до знания. В същото време остава ясно: взаимоотношенията, отговорността, практиката, усилията и експертизата остават незаменими.

Një fokus tjetër kyç do të jetë inteligjenca artificiale. Ne e kuptojmë IA-në jo si një trend afatshkurtër, por si një pjesë integrale të arsimit, vendit të punës dhe shoqërisë. Prandaj, konferencat tona të specializuara aktualisht po punojnë për integrimin sistematik të **të mësuarit me IA-në, të mësuarit pa IA-në dhe të mësuarit rreth IA-së** në kurrikulat shkollore.

Në mënyrë specifike, kjo do të thotë që studentët duhet të mësojnë ta përdorin IA-në në mënyrë kuptimplote, kritike dhe të përgjegjshme. Ata gjithashtu duhet të jenë në gjendje të trajtojnë detyra që kërkojnë performancën e tyre, njohuritë e lëndës, të menduarit, shkrimin, llogaritjen dhe gjykimin pa ndihmën e IA-së. Po aq e rëndësishme është edhe njohuria rreth IA-së: Si funksionon? Ku është e dobishme? Cilat janë kufizimet, rreziqet dhe pyetjet etike të saj?

Në këtë mënyrë, ne kombinojmë dixhitalizimin me qartësinë pedagogjike. IA duhet të mbështesë të nxënit, jo ta zëvendësojë atë. Ajo duhet të përmirësojë mbështetjen individuale, të lehtësojë barrën mbi mësuesit dhe të mundësojë qasje të re në njohuri. Në të njëjtën kohë, mbetet e qartë: marrëdhëniet, përgjegjësia, praktika, përpjekja dhe ekspertiza mbeten të domosdoshme.



Sekundarschule Am Biegerpark

Auch baulich steht für unsere Schule ein wichtiger Schritt bevor. Im nächsten Monat steht im Stadtrat der Stadt Duisburg der verbindliche Beschluss über die Finanzierung des Neubaus an. Für unsere Schulgemeinschaft wäre das ein starkes Signal. Ein moderner Organisationsrahmen braucht langfristig auch moderne Räume. Pädagogische Entwicklung, digitale Zukunft und bauliche Perspektive gehören zusammen.

Wir gehen diesen Weg mit einem klaren Ziel: Die Sekundarschule Am Biegerpark soll ein Ort bleiben, an dem junge Menschen fachlich stark werden, Orientierung bekommen und auf eine Welt vorbereitet werden, die sich schnell verändert.

Vielen Dank an alle Beteiligten.

Mit freundlichen Grüßen
Pavle Madzirov M.A.
Schulleitung SAB Duisburg



Sekundarschule Am Biegerpark

Okulumuz, inşaat açısından heyecan verici bir aşamaya geliyor. Gelecek ay, Duisburg Şehir Meclisi yeni binanın finansmanı hakkında önemli bir karar alacak. Bu, okul topluluğumuza güçlü bir mesaj iletecek. Modern bir organizasyon yapısı, uzun vadede çağdaş tesislere ihtiyaç duyar. Pedagojik gelişim, dijital gelecek ve binanın geleceği birbirine bağlıdır.

Bu yolda net bir hedefle ilerliyoruz: Am Biegerpark ortaokulu, gençlerin akademik olarak güçlendiği, yön bulduğu ve hızla değişen bir dünyaya hazırlandığı bir yer olarak kalmaya devam etmelidir.

Emeği geçen herkese kocaman teşekkürler!

Saygılarımla, Pavle Madzirov M.A.
Okul yönetimi SAB Duisburg



Sekundarschule Am Biegerpark

تواجه مدرستنا أيضًا مرحلةً مهمةً في مجال البناء. ففي الشهر المقبل، سيتخذ مجلس مدينة دويسبورغ قرارًا ملزمًا بشأن تمويل المبنى الجديد، مما سيرسل إشارةً قويةً إلى مجتمع مدرستنا. فالهيكل التنظيمي الحديث يحتاج إلى مرافق حديثة على المدى البعيد، إذ يرتبط التطوير التربوي والمستقبل الرقمي ومستقبل المبنى ارتباطًا وثيقًا.

نحن نتبع هذا الطريق بهدف واضح: يجب أن تظل المدرسة الثانوية Am Biegerpark مكانًا يكتسب فيه الشباب القوة الأكاديمية، ويتلقون التوجيه، ويستعدون لعالم يتغير بسرعة.

ألف شكر لكل من شارك في هذا العمل.

مع أطيب التحيات، بافلي مادزيروف م.
إدارة مدرسة SAB في دويسبورغ



Sekundarschule Am Biegerpark

Нашето училище също е изправено пред важна стъпка по отношение на строителството. Следващия месец Общинският съвет на Дуйсбург ще вземе обвързващо решение относно финансирането на новата сграда. Това би изпратило силен сигнал към нашата училищна общност. Една съвременна организационна рамка изисква модерни съоръжения в дългосрочен план. Педагогическото развитие, дигиталното бъдеще и бъдещето на сградата са взаимосвързани.

Следваме този път с ясна цел: Средното училище „Ам Бигерпарк“ трябва да остане място, където младите хора стават академично силни, получават ориентация и са подготвени за бързо променящия се свят.

Много благодаря на всички замесени.

С уважение, М.А.Павле Мадзиров
Училищно управление SAB Duisburg



Sekundarschule Am Biegerpark

Shkolla jonë po përballet gjithashtu me një hap të rëndësishëm në aspektin e ndërtimit. Muajin tjetër, Këshilli i Qytetit të Duisburgut do të marrë një vendim detyrues në lidhje me financimin e ndërtesës së re. Kjo do t'i dërgonte një sinjal të fortë komunitetit tonë shkollor. Një kornizë moderne organizative kërkon ambiente moderne në planin afatgjatë. Zhvillimi pedagogjik, një e ardhme dixhitale dhe e ardhmja e ndërtesës janë të gjitha të ndërlidhura.

Ne po e ndjekim këtë rrugë me një qëllim të qartë: Shkolla e mesme Am Biegerpark duhet të mbetet një vend ku të rinjtë bëhen akademikisht të fortë, fitojnë orientim dhe përgatiten për një botë që ndryshon me shpejtësi.

Shumë faleminderit të gjithëve të përfshirë.

Me respekt, Pavle Madzirov M.A.
Drejtimi i shkollës SAB Duisburg